

Ausstellung von Kurt Hofmann und Ueli Hertig im Glasbodenraum des Heimatwerk Saanen.

Exposition de Kurt Hofmann et Ueli Hertig au Heimatwerk Saanen.

Exhibition by Kurt Hofmann and Ueli Hertig in the glass floor at the Heimatwerk Saanen.

Kurt Hofmann / Kunstmaler / Ölbilder

Kurt Hofmann liebt Naturbegehungen in Berg und Tal. Seine Vorliebe galt seit jeher der Hochjagd.

Der gebürtige Wimmiser verbringt seit rund 20 Jahren die Jagdsaison am oberen Ruedersbärg.

Die Grundkenntnisse zur Ölmalerei erwarb sich Kurt Hofmann in Kursen und Fachliteratur.

Beim Singen und Leiten in diversen Jodler Formationen oder Verfassen von Theaterstücken für das Jägerchörli kann er seine beiden Leidenschaften kombinieren.

Große Bühnenbilder wie auch Ölbilder auf Holztafeln, mit vorwiegend heimischen Wildtieren oder sonstige Naturbilder sind sein Markenzeichen.

Kurt Hofmann aime la nature et la chasse dans les montagnes et les vallées.

Originaire de Wimmis, il passe depuis environ 20 ans la saison de la chasse dans les hauts du Ruedersbärg.

Kurt Hofmann a acquis les connaissances de base de la peinture à l'huile dans différents cours et dans la littérature spécialisée.

En chantant et en dirigeant dans diverses formations de yodel ou en écrivant des pièces de théâtre pour le Jägerchörli, il peut marier ses deux autres passions.

Des grandes scènes de théâtre ainsi que des peintures à l'huile sur des panneaux en bois, principalement des animaux sauvages indigènes ou de la nature sont sa marque de fabrique.

Kurt Hofmann loves nature walks in the mountains and valleys. His preference has always been the high hunt.

The native of Wimmis has been spending the hunting season on the upper Ruedersberg since about 20 years.

Kurt Hofmann acquired the basic knowledge of oil painting in courses and specialist literature.

By singing and leading in various yodel formations or writing plays for the Jägerchörli, he can combine his two passions.

Large stage pictures as well as oil pictures on wooden boards, mainly native wild animals or other natural pictures are his trademarks.

Ueli Hertig / Scherenschnitt Künstler / Papierschnitt

Ueli Hertig absolvierte seine Lehre als Maler in Spiez. Vom Vater hat er zusätzlich das Wissen und Können in der Bauernmalerei und Restauration gelernt. Zusammen mit seinem Bruder führte er danach viele Jahre ein Malergeschäft mit Bauernmalerei.

Auf einer Reise durch Südfrankreich mit dem Camper kam Ueli Hertig die Idee, einmal selber einen Scherenschnitt herzustellen. Zeichnen war schon immer sein Hobby. Also kaufte er sich kurzerhand Schere und Papier und fing an zu experimentieren.

In seinen Papierschnitten sieht man die Parallelen zu seiner anderen Passion der Bauernmalerei.

Ueli Hertig a fait un apprentissage de peintre à Spiez. Son père, lui a transmis les connaissances et les compétences en peinture paysanne et en restauration. Avec son frère, il a ensuite dirigé pendant de nombreuses années une entreprise de peinture paysanne.

Lors d'un voyage à travers le sud de la France en camping-car, Ueli Hertig a eu l'idée de faire lui-même un découpage. Dessiner a toujours été son passe-temps favori. Il a donc acheté des ciseaux et du papier et à commencer à expérimenter.

Dans ses découpages on voit les parallèles de son autre passion, la peinture paysanne.

Ueli Hertig completed his apprenticeship as a painter in Spiez. From his father he also learned the knowledge and skill in peasant painting and restoration. Together with his brother, he ran a painting business with peasant painting for many years.

During a trip through southern France with the camper, Ueli Hertig came up with the idea of making a shear cut himself. Drawing has always been his hobby. So he bought scissors and paper without further ado and began to experiment.

Zusammen präsentieren die beiden Künstler vom 11. Januar bis 15. März 2025 Ihre Werke im Heimatwerk Saanen.

Ensemble, les deux artistes vont présenter leurs œuvres du 11 janvier au 15 mars 2025 au Heimatwerk Saanen.

Together, the two artists will show their works from the 11th January to 15 March 2025 at the Heimatwerk Saanen.